

Phonak CROS L.

Ghid de utilizare

Phonak CROS L-R
Phonak CROS L-R Trial
Phonak Charger Ease



Acest ghid de utilizare este valabil pentru:

Dispozitivul wireless CROS

Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial



Accesorii de încărcare

Phonak Charger Ease



Detalii despre sistemul CROS și încărcătorul dumneavoastră

- ❶ Dacă nu este bifată niciuna dintre casete și nu cunoașteți modelul dispozitivului dumneavoastră CROS sau al accesoriilor de încărcare, adresați-vă specialistului.
- ❶ Dispozitivul CROS descris în acest ghid de utilizare conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion încorporată și inamovibilă.
- ❶ Citiți, de asemenea, informațiile privind siguranța în ceea ce privește manipularea dispozitivului CROS (capitolul 24).

Model dispozitiv CROS

- ☐ CROS L-R
- ☐ CROS L-R Trial

Căști

- ☐ Dom
- ☐ SlimTip
- ☐ CROS Tip

Accesorii de încărcare

- ☐ Phonak Charger Ease
incl. cablu USB (< 3 m)

Dispozitivul CROS și încărcătorul dumneavoastră au fost dezvoltate de Phonak – lider mondial în soluții auditive cu sediul la Zurich, Elveția.

Aceste produse premium reprezintă rezultatul a zeci de ani de cercetare și expertiză, fiind concepute pentru bunăstarea dumneavoastră. Vă mulțumim pentru alegerea excelentă pe care ați făcut-o și vă dorim să vă bucurați mulți ani de plăcerea oferită de sunete.

Vă rugăm să citiți ghidul de utilizare cu atenție, pentru a vă asigura că înțelegeți și profitați de tot ce e mai bun din dispozitivul dvs.

Nu este necesară o instruire pentru manipularea acestui dispozitiv.

Un specialist vă va ajuta să configurați acest dispozitiv în funcție de preferințele dumneavoastră individuale, în timpul vizitei pentru reglaj.

Pentru informații suplimentare privind caracteristicile, beneficiile, configurarea, utilizarea, întreținerea sau repararea dispozitivului CROS sau accesoriilor dumneavoastră, contactați specialistul sau reprezentantul producătorului. Informații suplimentare pot fi găsite în fișa tehnică a produsului dumneavoastră.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Cuprins

Dispozitivul CROS și încărcătorul dvs.

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Ghid rapid | 7 |
| 2. | Componentele dispozitivului CROS și ale încărcătorului | 9 |

Utilizarea încărcătorului

- | | | |
|----|--------------------------------|----|
| 3. | Pregătirea încărcătorului | 13 |
| 4. | Încărcarea dispozitivului CROS | 14 |

Utilizarea dispozitivului CROS

- | | | |
|-----|---|----|
| 5. | Marcaje pe dispozitivul CROS pentru urechea stângă și urechea dreaptă | 18 |
| 6. | Introducerea dispozitivului CROS | 19 |
| 7. | Îndepărtarea dispozitivului CROS | 20 |
| 8. | Buton multifuncțional | 21 |
| 9. | Pornire/Oprire | 22 |
| 10. | Control tactil | 23 |
| 11. | Prezentarea conectivității | 24 |
| 12. | Asocierea inițială | 25 |
| 13. | Apeluri telefonice | 27 |
| 14. | Modul avion | 32 |
| 15. | Repornirea dispozitivului CROS | 35 |
| 16. | Prezentarea aplicațiilor myPhonak și myPhonak Junior | 36 |

Informații suplimentare

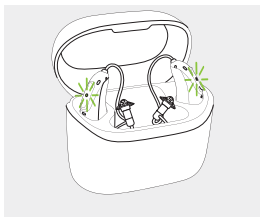
17.	Condiții de utilizare, transport și depozitare	37
18.	Îngrijirea și întreținerea	39
19.	Schimbarea căștii	42
20.	Service și garanție	44
21.	Informații referitoare la conformitate	46
22.	Informații și descrierea simbolurilor	51
23.	Depanare	57
24.	Informații importante referitoare la siguranță	60

1. Ghid rapid

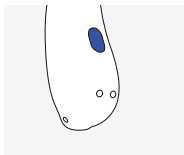
Încărcarea dispozitivului CROS

- ❶ Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul auditiv, se recomandă încărcarea acestuia timp de 3 ore.

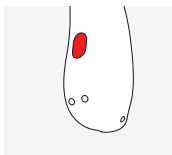
După introducerea dispozitivului CROS în încărcător, indicatorul luminos va afișa starea de încărcare a bateriei, până când dispozitivul CROS este complet încărcat. Atunci când este complet încărcat, indicatorul luminos va fi aprins în mod constant, de exemplu, lumină verde continuă.



Marcaje pe dispozitivul CROS pentru urechea stângă și urechea dreaptă



Marcaj albastru pentru dispozitiv purtat pe **urechea stângă**.

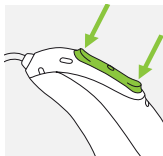


Marcaj roșu pentru dispozitiv purtat pe **urechea dreaptă**.

Buton multifuncțional cu indicator luminos

Butonul are mai multe funcții. Funcția primară este de comutator pentru pornire/oprire.

Împreună cu specialistul, puteți decide dacă acesta permite și controlul egalizatorului, modul silențios și/sau modificarea programului. Acest lucru este indicat în instrucțiunile individuale.



Apeluri telefonice: În cazul în care este asociat cu un telefon cu Bluetooth® activat, o apăsare scurtă va accepta un apel telefonic, iar o apăsare lungă va respinge apelul.

Pornire/Oprire: Apăsați ferm partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos clipește.

Pornit: indicatorul luminos emite o lumină verde continuă

Oprit: indicatorul luminos emite o lumină roșie continuă

Activarea modului avion: Atunci când dispozitivul este oprit, apăsați partea inferioară a butonului timp de 7 secunde, până când apare lumina portocalie continuă. Apoi, eliberați butonul.

Control tactil

Dacă sistemul CROS este reglat cu un aparat auditiv Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR sau Sky L-PR cu nivel de performanță L90 sau L70, mai multe funcții pot fi accesate utilizând Controlul tactil. Consultați capitolul 10 al acestui ghid de utilizare și ghidul de utilizare al aparatului dumneavoastră auditiv. Pentru a utiliza funcția Control tactil, atingeți partea superioară a urechii de două ori.

2. Componentele dispozitivului CROS și ale încărcătorului

Imaginile următoare prezintă modelul dispozitivului CROS și accesoriile de încărcare descrise în acest ghid de utilizare. Puteți identifica modelele dumneavoastră:

- consultând „Detalii despre dispozitivul CROS și încărcătorul dumneavoastră” de la pagina 3.
- comparând căștile, aparatul auditiv și încărcătorul cu modelele de pe paginile următoare.

Phonak CROS L furnizează o soluție CROS și BICROS pentru persoanele cu hipoacuzie care nu poate fi reabilitată la o ureche. CROS L se poartă pe urechea cu hipoacuzie care nu poate fi reabilitată pentru a prelua sunetele și le transmite wireless la un aparat auditiv Phonak compatibil purtat pe urechea cu auzul mai bun.

CROS L nu are ieșire acustică.

Dispozitiv CROS L de la Phonak + aparat auditiv Phonak = Sistem CROS de la Phonak

❶ CROS L este compatibil numai cu aparatele auditive Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR și Sky L-PR.

Căști posibile



Dom



SlimTip



CROS Tip

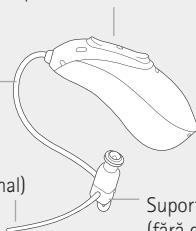
CROS L-R CROS L-R Trial

Buton multifuncțional cu indicator luminos încorporat

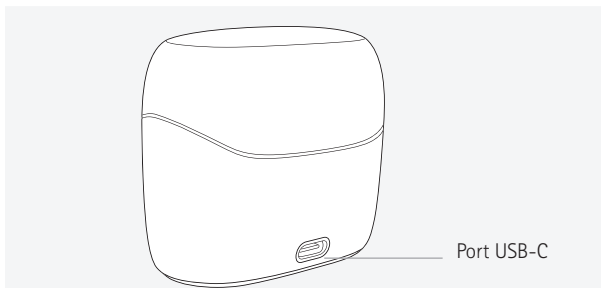
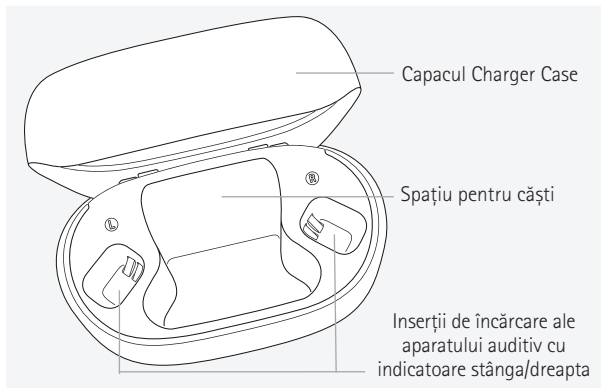
Tub

Ancoră (opțional)

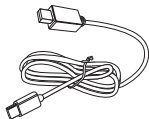
Suport difuzor
(fără cască atașată)



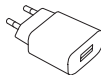
Phonak Charger Ease



Alimentator extern



Cablu USB (< 3 m)



Adaptor alimentare*

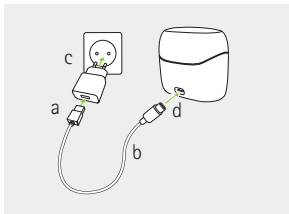
Specificații adaptor alimentare și Charger Ease

Tensiune de intrare adaptor alimentare	100-240 V c.a., 50/60 Hz, curent 0,25 A
Tensiune de ieșire adaptor alimentare	5 V c.c. +/-5%, curent 1 A
Tensiune de intrare încărcător	5 V c.c. +/-5%, curent 250 mA
Specificații cablu USB	5 V min. 1 A, USB-A la USB-C, lungime maximă 3 m

* Adaptorul pentru alimentare nu este furnizat împreună cu acest produs.

3. Pregătirea încărcătorului

Conectarea alimentatorului



- a) Introduceți capătul lat al cablului USB în adaptorul pentru alimentare.
- b) Introduceți capătul îngust în portul USB de pe încărcător.
- c) Introduceți adaptorul pentru alimentare într-o priză.
- d) Indicatorul luminos din jurul portului USB va fi iluminat verde atunci când încărcătorul este conectat la o priză.

4. Încărcarea dispozitivului CROS

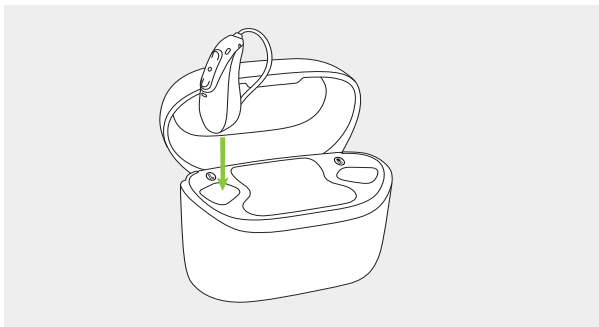
- ❗ Baterie descărcată: Veți auzi două semnale sonore în aparat când bateria este descărcată. Veți avea aproximativ 60 de minute la dispoziție înainte de a fi necesară încărcarea sistemului CROS (acest interval poate să difere, în funcție de setările aparatului auditiv sau ale dispozitivului CROS). După acest interval, sistemul CROS se oprește automat.
- ❗ Dispozitivul CROS conține o baterie reîncărcabilă litiu-ion încorporată și inamovibilă.
- ❗ Înainte de prima utilizare a sistemului CROS, vă recomandăm să îl încărcați timp de 3 ore.
- ❗ Sistemul CROS trebuie să fie uscat înainte de încărcare; consultați capitolul 18.
- ❗ Asigurați-vă că încărcați și utilizați sistemul CROS în intervalul temperaturii de funcționare: între +5° și +40° Celsius (între 41° și 104° Fahrenheit).
- ❗ Pentru mai multe informații despre modul de încărcare a aparatului auditiv al sistemului CROS, consultați ghidul de utilizare al aparatului auditiv.

Consultați capitolul 3 pentru modul de configurare a încărcătorului.

1.

Introduceți dispozitivul CROS în inserția de încărcare și casca în spațiul cel mare.

Asigurați-vă că marcajele de pe dispozitivul CROS pentru urechea stângă/dreaptă se potrivesc cu indicatorul stânga (albastru) sau dreapta (roșu) de lângă inserțiile de încărcare. Dispozitivul CROS va opri automat odată ce este introdus în încărcătorul conectat la alimentator.



2.

Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS va afișa starea de încărcare a bateriei până când este complet încărcat. Atunci când este complet încărcat, indicatorul luminos va rămâne aprins, de exemplu, lumină verde continuă.

Procesul de încărcare se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată, astfel încât dispozitivul CROS poate fi lăsat în condiții de siguranță în încărcător. Poate dura până la 3 ore pentru a încărca dispozitivul CROS. Capacul încărcătorului poate fi închis în timpul încărcării.

Timp de încărcare

Indicator luminos	Stare încărcare	Timp de încărcare aprox.
	0-10%	
	11-80%	30 min. (30%) 60 min. (50%) 90 min. (80%)
	81-99%	
	100%	3 h

3.

Îndepărtați dispozitivul CROS din inserția de încărcare, scoțându-l din încărcător.

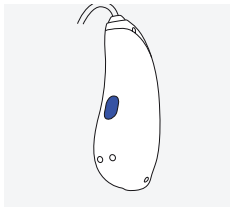
- ❶ Nu țineți de tub pentru a îndepărta dispozitivul CROS din încărcător, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea acestuia.
- ❶ Pentru a preveni descărcarea, opriți dispozitivul CROS înainte de a-l depozita în încărcătorul deconectat.
- ❶ Pentru a preveni descărcarea, opriți dispozitivul CROS după deconectarea încărcătorului cât timp dispozitivul CROS este în interior.
- ❶ Închideți întotdeauna capacul atunci când încărcați dispozitivul CROS într-un mediu umed.

Dispozitivul CROS poate fi configurat pentru a porni automat atunci când este scos din încărcător. În acest caz, indicatorul luminos începe să clipească. Lumina verde continuă indică faptul că dispozitivul CROS este gata de utilizare.

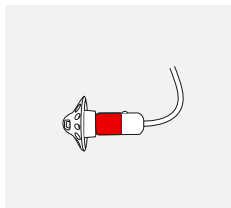
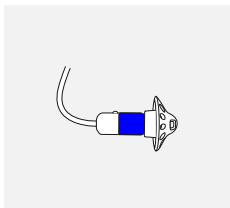
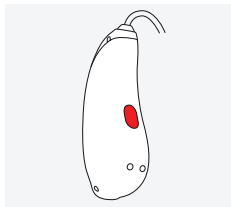
5. Marcaje pe dispozitivul CROS pentru urechea stângă și urechea dreaptă

Pe partea posterioară a dispozitivului CROS și pe suportul difuzorului există un marcaj roșu sau albastru. Astfel veți ști dacă dispozitivul CROS trebuie să fie purtat pe urechea stângă sau urechea dreaptă.

Marcaj albastru pentru dispozitiv purtat pe **urechea stângă**.



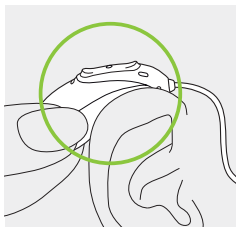
Marcaj roșu pentru dispozitiv purtat pe **urechea dreaptă**.



6. Introducerea dispozitivului CROS

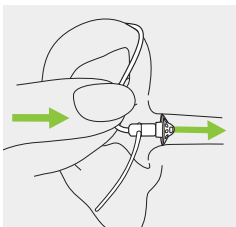
1.

Plasați dispozitivul CROS în spatele urechii.



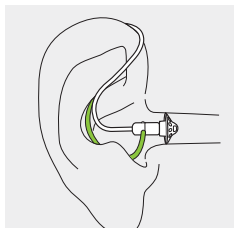
2.

Introduceți casca în conductul auditiv.



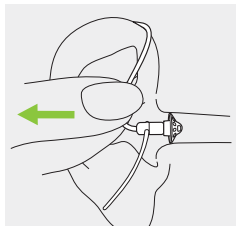
3.

Dacă există atașată o ancoră la olivă, introduceți-o în cavitatea urechii dvs. pentru a fixa dispozitivul CROS.



7. Îndepărtarea dispozitivului CROS

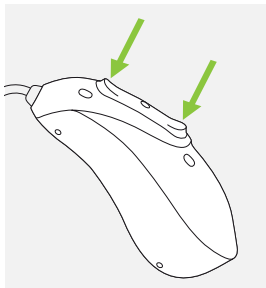
Trageți de partea îndoită a tubului și scoateți dispozitivul CROS din spatele urechii.



8. Buton multifuncțional

Butonul multifuncțional are mai multe funcții.

Acesta funcționează ca buton de pornire/oprire, pentru pornirea/oprirea sunetului, pentru controlul egalizatorului atunci când există transmisie wireless a sunetului de la dispozitivul CROS la aparatul auditiv și/sau pentru schimbarea programului, în funcție de programarea sistemului CROS. Acest lucru este indicat în „Instrucțiunile individuale privind dispozitivul CROS sau aparatul auditiv”. Vă rugăm să contactați specialistul dvs. pentru a primi acest material.

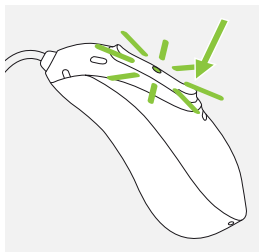


În cazul în care sistemul CROS este asociat cu un dispozitiv cu Bluetooth activat, o apăsare scurtă pe partea superioară sau inferioară a butonului va accepta un apel telefonic, iar o apăsare lungă va respinge apelul – consultați capitolul 13.

9. Pornire/Oprire

Porniți dispozitivul CROS

Dispozitivul CROS poate fi configurat pentru a porni automat atunci când este scos din încărcător. Dacă această funcție nu este configurată, țineți apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos clipește verde. Așteptați până când lumina verde continuă indică faptul că dispozitivul CROS este gata de utilizare.



Opriți dispozitivul CROS

Țineți apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde până când lumina roșie continuă indică faptul că dispozitivul CROS se oprește.

● ● ●	Verde intermitent	Dispozitivul CROS pornește
	Roșu continuu timp de 2 secunde	Dispozitivul CROS se oprește

❶ Atunci când porniți dispozitivul CROS, este posibil să auziți o melodie de pornire de la aparatul auditiv

10. Control tactil

Controlul tactil este disponibil numai pentru modelele reîncărcabile L90 și L70 pe platforma Lumity.

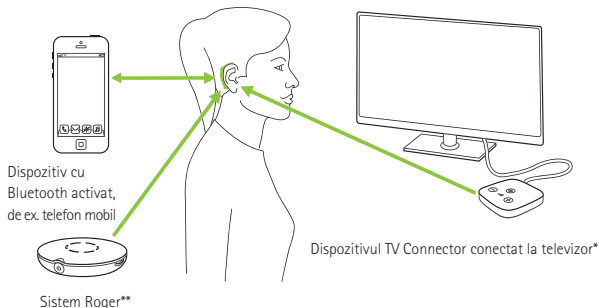
În cazul în care fac parte din sistemul CROS, funcțiile de Control tactil sunt disponibile și pe dispozitivul CROS și sunt descrise în ghidul de utilizare al aparatului auditiv.

Pentru a utiliza funcția Control tactil, atingeți partea superioară a urechii de două ori.



11. Prezentarea conectivității

Ilustrația de mai jos arată opțiunile de conectivitate disponibile pentru sistemul CROS.



Rețineți că într-un sistem CROS conexiunea la dispozitivele externe este direcționată numai prin aparatul auditiv.

* Dispozitivul TV Connector poate fi conectat la orice sursă audio, precum un televizor, un calculator sau un sistem hi-fi.

** Microfoanele wireless Roger pot fi conectate, de asemenea, la sistemul CROS.

12. Asocierea inițială

12.1 Asocierea inițială cu un dispozitiv cu Bluetooth® activat

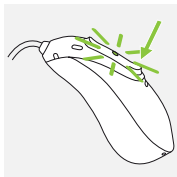
- ❶ Procedura de asociere este necesară o singură dată pentru fiecare dispozitiv care prezintă tehnologia Bluetooth wireless. După asocierea inițială, sistemul CROS se va conecta automat la dispozitiv. Acest proces de asociere inițială poate dura până la 2 minute.

1.

Pe dispozitivul dumneavoastră (de ex., un telefon), asigurați-vă că este activată tehnologia Bluetooth wireless și căutați dispozitive Bluetooth active în meniul de setări de conectivitate.

2.

Porniți aparatul auditiv și dispozitivul CROS. Acum aveți la dispoziție 3 minute pentru a asocia sistemul CROS la dispozitivul dumneavoastră.



3.

Dispozitivul dumneavoastră vă va arăta o listă a dispozitivelor Bluetooth activate. Selectați aparatul auditiv din listă pentru a asocia sistemul CROS cu dispozitivul. Un semnal sonor emis prin intermediul aparatului auditiv confirmă asocierea cu succes.

- ❶ Pentru mai multe informații despre instrucțiunile de asociere pentru tehnologia Bluetooth wireless, specifice unora dintre cei mai renumiți producători de telefoane, accesați:
<https://www.phonak.com/en-int/support>

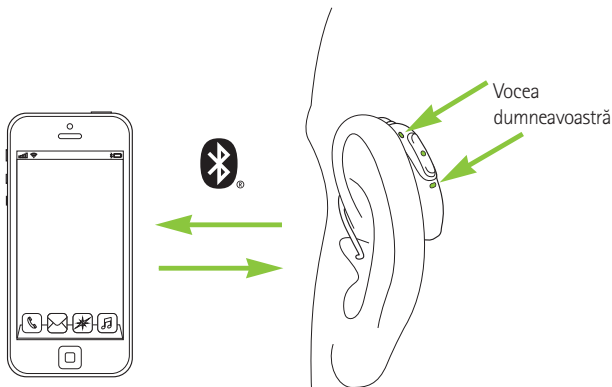
12.2 Conectarea la dispozitiv

După ce sistemul CROS a fost asociat cu dispozitivul dumneavoastră, acesta se va conecta automat de fiecare dată când este pornit.

- ❶ Conectarea va fi menținută atât timp cât dispozitivul rămâne PORNIT și în raza de acoperire.
- ❶ Sistemul CROS poate fi conectat la un singur dispozitiv și poate fi asociat cu maximum opt dispozitive.

13. Apeluri telefonice

Sistemul CROS se conectează direct cu telefoanele cu Bluetooth activat. Atunci când sunt asociate și conectate la telefonul dumneavoastră, veți auzi notificări, notificări privind apelul primit și vocea apelantului direct în aparatul dumneavoastră auditiv. Apelurile telefonice sunt de tip „mâini libere”, ceea ce înseamnă că vocea vă este preluată de microfoanele aparatului auditiv și transmisă, apoi, telefonului.



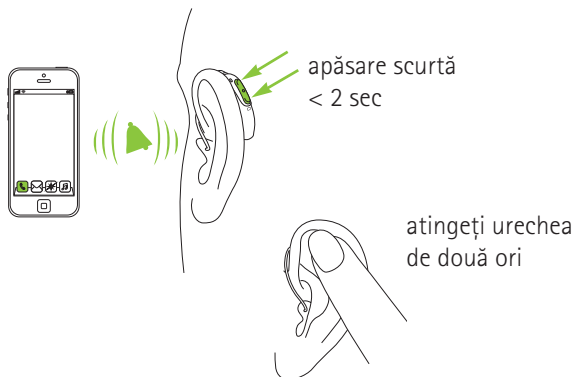
13.1 Efectuarea unui apel

Introduceți numărul de telefon și apăsați tasta de apelare. Veți auzi tonul de apelare în aparatul dumneavoastră auditiv. Vocea dumneavoastră este preluată de microfoanele aparatului auditiv și transmisă telefonului.

13.2 Acceptarea unui apel

La primirea unui apel, o notificare de apel primit se va auzi în aparatele auditive (de ex., ton de apel sau notificare vocală).

Apelul poate fi acceptat prin atingerea părții superioare a urechii de două ori (numai dacă dispozitivul CROS este asociat cu nivelul de performanță L90 sau L70), printr-o apăsare scurtă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv sau dispozitivul CROS (mai puțin de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.



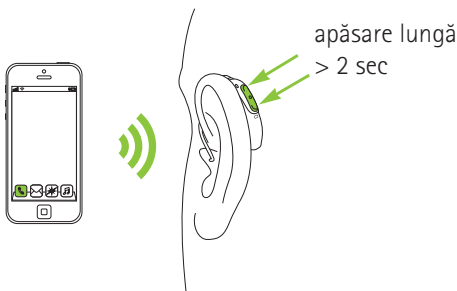
13.3 Terminarea unui apel

Un apel poate fi încheiat prin atingerea părții superioare a urechii de două ori (numai dacă dispozitivul CROS este asociat cu nivelul de performanță L90 sau L70), printr-o apăsare lungă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv sau dispozitivul CROS (mai puțin de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.



13.4 Respingerea unui apel

Un apel telefonic poate fi respins printr-o apăsare lungă pe partea superioară sau inferioară a butonului multifuncțional de pe aparatul auditiv sau dispozitivul CROS (mai mult de 2 secunde) sau direct de pe telefonul dumneavoastră.

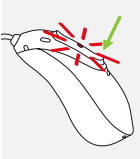
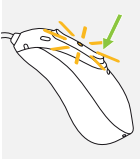


14. Modul avion

Sistemul CROS funcționează în plaja de frecvență 2,4 GHz – 2,48 GHz. În timpul zborului, unii operatori solicită ca toate dispozitivele să se afle în modul avion. Activarea modului avion nu va dezactiva funcționalitatea normală a aparatului auditiv, ci doar funcțiile de conectivitate Bluetooth, inclusiv transmisia wireless a sunetului de la dispozitivul CROS la aparatul auditiv de pe urechea cealaltă.

14.1 Activarea modului avion

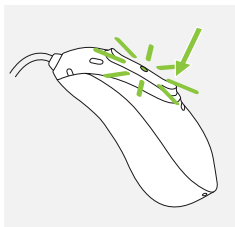
Pentru a dezactiva funcția wireless și a activa modul avion pe dispozitivul CROS:

1.		Dacă dispozitivul CROS este oprit, continuați cu pasul 2. Dacă dispozitivul CROS este pornit, opriți-l ținând apăsată partea inferioară a butonului timp de 3 secunde, până când indicatorul luminos devine roșu continuu timp de 3 secunde, ceea ce înseamnă că dispozitivul CROS se oprește.	
2.		Țineți apăsată partea inferioară a butonului. Indicatorul luminos verde clipește la pornirea dispozitivului CROS.	
3.		Continuați să apăsați butonul timp de 7 secunde, până când indicatorul luminos devine portocaliu continuu, apoi eliberați butonul. Lumina portocalie continuă indică faptul că dispozitivul CROS este în modul avion.	

În modul avion, sistemul CROS nu se poate conecta direct la telefonul dumneavoastră.

14.2 Dezactivarea modului avion

Pentru a activa funcția wireless și a ieși din modul avion, opriți sistemul CROS și apoi porniți-l din nou – consultați capitolul 9.



15. Repornirea dispozitivului CROS

Utilizați această tehnică dacă dispozitivul CROS se află în stare de eroare. Acest lucru nu va îndepărta sau șterge niciun program sau setare.

1.

Apăsați partea inferioară a butonului multifuncțional timp de cel puțin 15 secunde. Nu contează dacă dispozitivul CROS este pornit sau oprit înainte de a începe să apăsați butonul. La finalul celor 15 secunde nu există nicio notificare luminoasă sau acustică.

2.

Puneți dispozitivul CROS în încărcătorul conectat la o sursă de alimentare și așteptați până când indicatorul luminos clipește verde. Acest lucru poate dura până la 30 de secunde. Dispozitivul CROS este acum gata de utilizare.

16. Prezentarea aplicațiilor myPhonak și myPhonak Junior

Pentru a afla mai multe despre myPhonak, accesați pagina web

<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak>

sau scanați codul QR



Pentru a instala myPhonak, scanați codul QR



Pentru a afla mai multe despre myPhonak Junior, accesați pagina web

www.phonak.com/junior-ug

sau scanați codul QR



Pentru a instala myPhonak Junior, scanați codul QR



17. Condiții de utilizare, transport și depozitare

Produsul este proiectat să funcționeze fără probleme sau restricții în scopul prevăzut, dacă aceste ghiduri de utilizare nu specifică altfel.

Asigurați-vă că utilizați, încărcați, transportați și depozitați dispozitivul CROS și încărcătorul în conformitate cu următoarele condiții:

	Utilizare	Încărcare	Transport	Depozitare
Temperatură				
Interval maxim	între +5 și +40 °C (între +41 și +104 °F)	între +5 și +40 °C (între +41 și +104 °F)	între -20 și +60 °C (între -4 și +140 °F)	între -20 și +60 °C (între -4 și +140 °F)
Interval recomandat	între +5 și +40 °C (între +41 și +104 °F)	între +7 și +32 °C (între +45 și +90 °F)	între +0 și +20 °C (între +32 și +68 °F)	între +0 și +20 °C (între +32 și +68 °F)
Umiditate				
Interval maxim	între 0% și 85% (fără condens)	între 0% și 85% (fără condens)	0%-70%	0%-70%
Interval recomandat	între 0% și 60% (fără condens)	între 0% și 60% (fără condens)	0%-60%	0%-60%
Presiune atmosferică	Între 500 hPa și 1.060 hPa	Între 500 hPa și 1.060 hPa	Între 500 hPa și 1.060 hPa	Între 500 hPa și 1.060 hPa

Asigurați-vă că încărcați dispozitivul CROS în mod regulat în perioadele de depozitare pe termen lung.

Dacă dispozitivul a fost supus unor condiții de depozitare și transport care nu se încadrează în condițiile de utilizare recomandate, readuceți dispozitivul în condițiile de utilizare recomandate înainte de a porni dispozitivul.

Dispozitivul CROS este clasificat ca IP68. Acest lucru înseamnă că este rezistent la apă și praf și este conceput pentru utilizare în orice situații din viața de zi cu zi. Acesta poate fi purtat în ploaie, dar nu ar trebui să fie complet scufundat în apă sau folosit la duș, înot sau alte activități acvatice. Dispozitivul CROS nu trebuie să fie expus niciodată la apă cu clor, săpun, apă sărată sau alte lichide cu conținut chimic.

18. Îngrijirea și întreținerea

Durata de viață preconizată:

Dispozitivul CROS și încărcătorul compatibil au o durată de viață preconizată de cinci ani. Se preconizează că dispozitivele vor putea fi folosite în siguranță în tot acest interval.

Perioada de service comercial:

Îngrijirea frecventă și atentă a dispozitivului CROS și a încărcătorului va contribui la asigurarea unei performanțe remarcabile pe durata de viață preconizată a dispozitivelor dumneavoastră.

Sonova AG va oferi o perioadă de service pentru reparații de minimum cinci ani, după ce dispozitivul CROS, încărcătorul și componentele esențiale respective au fost retrase din portofoliul de produse.

Vă rugăm să utilizați specificațiile de mai jos ca recomandări. Pentru informații suplimentare privind siguranța produsului, consultați capitolul 24.2.

Informații generale

Înainte să utilizați spray-uri pentru păr sau produse cosmetice, trebuie să scoateți dispozitivul CROS din ureche, deoarece aceste produse îl pot deteriora.

Dispozitivul CROS este rezistent la apă, transpirație și praf, în următoarele condiții:

- După expunerea la apă, transpirație sau praf, dispozitivul CROS trebuie curățat și uscat.
- Dispozitivul CROS trebuie utilizat și întreținut conform descrierii din acest ghid de utilizare.



Asigurați-vă întotdeauna că sistemul CROS și încărcătorul sunt uscate și curate înainte de încărcare.

Zilnic

Dispozitivul CROS: Verificați vizual dacă pe cască există depuneri de cerumen sau umezeală și curățați suprafețele cu o lavetă care nu lăasă scame. La curățarea dispozitivului CROS, nu utilizați niciodată agenți de curățare, de exemplu detergenți de uz casnic, săpun etc. Nu este recomandată clătirea cu apă. Dacă trebuie să curățați dispozitivul CROS mai temeinic, consultați specialistul dumneavoastră pentru a beneficia de recomandări și informații referitoare la metodele de uscare.

Încărcător: Asigurați-vă că inserțiile încărcătorului sunt curate și curățați suprafețele cu o lavetă care nu lasă scame. La curățarea încărcătorului, nu folosiți niciodată agenți de curățare, cum ar fi detergenți de uz casnic, săpun etc.

Săptămânal

Dispozitivul CROS: Curățați casca cu o lavetă moale umezită sau cu o lavetă specială pentru curățarea aparatelor auditive. Pentru instrucțiuni de întreținere detaliate, vă rugăm să contactați specialistul dumneavoastră. Curățați contactele de încărcare de pe dispozitivul CROS cu o lavetă moale și umedă.

Încărcător: Îndepărtați praful sau murdăria din inserțiile încărcătorului cu o lavetă care nu lasă scame.



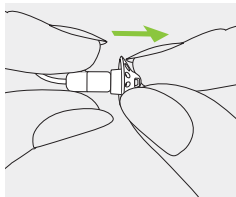
Asigurați-vă întotdeauna că încărcătorul este deconectat de la rețeaua de alimentare înainte de a-l curăța.

19. Schimbarea căștii

19.1 Scoaterea căștii din suportul difuzorului

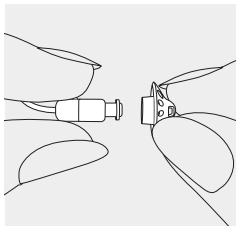
1.

Scoateți casca din suportul difuzorului ținând într-o mână suportul difuzorului, iar în cealaltă casca.



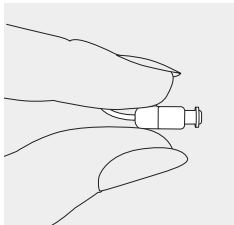
2.

Trageți ușor casca în afară pentru a o scoate.



3.

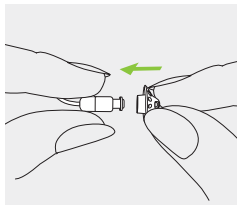
Curățați suportul difuzorului cu o lavetă care nu lăasă scame.



19.2 Atașarea căștii la suportul difuzorului

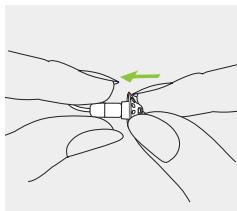
1.

Țineți într-o mână suportul difuzorului, iar în cealaltă casca.



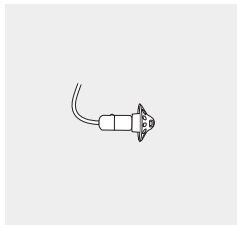
2.

Glisați casca peste suportul difuzorului.



3.

Suportul difuzorului și casca trebuie să se potrivească perfect.



20. Service și garanție

Garanția locală

Vă rugăm să întrebați specialistul de la care ați cumpărat sistemul CROS și încărcătorul despre termenii garanției locale.

Garanția internațională

Sonova AG vă oferă un an de garanție internațională limitată, care devine valabilă de la data achiziției.

Această garanție limitată acoperă defectele de fabricație și de material din dispozitivul CROS și încărcător, dar nu și ale accesoriilor, cum ar fi tuburile, căștile, difuzoarele externe. Garanția este valabilă numai dacă este prezentată dovada achiziției produsului.

Garanția internațională nu afectează niciun drept legal de care ați putea beneficia conform legislației naționale aplicabile, referitoare la vânzarea bunurilor de consum.

Limitarea garanției

Această garanție nu acoperă deteriorarea rezultată din manipularea sau îngrijirea necorespunzătoare, expunerea la substanțe chimice sau forțarea inutilă. Deteriorarea cauzată de către o terță parte sau de către centre service neautorizate duce la anularea garanției. Această garanție nu include niciun serviciu efectuat de către specialist în cabinetul său.

Numere de serie ale
dispozitivului CROS:

☐ stânga

☐ dreapta

Încărcător:

Data achiziției:

Specialist autorizat
(ștampila/semnătura):

21. Informații referitoare la conformitate

Europa:

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Sonova AG declară că acest produs respectă cerințele Regulamentului UE 2017/745 privind dispozitivele medicale și cerințele Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamentele radio. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi obținut de la producător sau reprezentantul local Phonak, a cărui adresă se găsește în lista disponibilă la **www.phonak.com/en-int/certificates** (locații internaționale Phonak).

Australia/Noua Zeelandă:



R-NZ

Indică faptul că dispozitivul respectă reglementările aplicabile pentru spectrul radio (Radio Spectrum Management - RSM) și Autoritatea pentru comunicații și media din Australia (ACMA) în ceea ce privește comercializarea legală în Noua Zeelandă și Australia.

Eticheta de conformitate R-NZ pentru produsele radio furnizate pe piața din Noua Zeelandă conform nivelului de conformitate A1.

Modelele wireless prezentate la pagina 2 sunt certificate conform:

Phonak CROS L-R

Phonak CROS L-R Trial

SUA	FCC ID: KWC-MRP
Canada	IC: 2262A-MRP

Nota 1:

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Reglementările FCC și RSS-210 ale industriei canadiene. Utilizarea se supune următoarelor două condiții:

- 1) acest dispozitiv nu trebuie să genereze o interferență dăunătoare, și
- 2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedorită.

Nota 2:

Schimbările sau modificările aduse acestui dispozitiv, neaprobate în mod expres de Sonova AG, pot anula autorizația FCC pentru utilizarea acestui dispozitiv.

Nota 3:

Acest dispozitiv a fost testat și s-a constatat că respectă limitele prevăzute pentru un dispozitiv digital Clasă B, conform Părții 15 din Reglementările FCC și ICES-003 ale industriei canadiene.

Aceste limite sunt stabilite pentru a asigura o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest dispozitiv generează,

utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este montat și utilizat conform instrucțiunilor, poate genera o interferență dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că într-o anumită instalație nu va apărea nicio interferență. Dacă acest dispozitiv cauzează o interferență care dăunează recepției radio sau TV, ce poate fi determinată de oprirea și pornirea echipamentelor, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferenței prin una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau mutați antena receptoare.
- Măriți spațiul dintre dispozitiv și receptor.
- Conectați dispozitivul la o bornă de ieșire a unui circuit, alta decât cea la care este conectat receptorul.
- Pentru asistență, consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat.

Informații radio privind dispozitivul CROS wireless

Tip antenă	Antenă circuit rezonant
Frecvență de operare	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulare	GFSK, GMSK
Putere radiată	< 2,5 mW
Bluetooth	
Raza de acoperire	~1 m
Versiune Bluetooth	4.2 LE
Profiluri compatibile	HFP (Hands-free profile - profil de tip „mâini libere”), A2DP

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Aparatele auditive și accesoriile de încărcare Phonak sunt testate din punctul de vedere al compatibilității electromagnetice în conformitate cu cerințele standardelor IEC 60601-1-2:2014 sau IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

22. Informații și descrierea simbolurilor



Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs – inclusiv accesoriile – respectă cerințele Regulamentului UE 2017/745 privind dispozitivele medicale și cerințele Directivei 2014/53/UE referitoare la echipamentele radio. Numerele care urmează după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate consultate în cadrul regulamentului și directivelor mai sus menționate.



Acest simbol indică faptul că produsele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare respectă cerințele pentru o componentă aplicată de Tip B a EN 60601-1. Suprafața aparatului auditiv este specificată drept componentă aplicată de Tip B.



Indică producătorul dispozitivului medical, după cum este definit în Regulamentul UE 2017/745 privind dispozitivele medicale.



Indică data la care dispozitivul medical a fost fabricat.



Indică reprezentantul autorizat din Comunitatea Europeană. EC REP este, de asemenea, importatorul în Uniunea Europeană.



Acest simbol arată că este important pentru utilizator să citească și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.



Acest simbol arată că este important pentru utilizator să fie atent la notele de avertizare relevante din aceste ghiduri de utilizare.



Acest simbol indică faptul că este important pentru utilizator să fie atent la notele de avertizare relevante, legate de bateriile din aceste ghiduri de utilizare.



Informații importante pentru manevrarea și siguranța produsului.



Acest simbol indică faptul că interferența electromagnetică de la dispozitiv se află în limitele aprobate de către Comisia Federală pentru Comunicații din SUA.



Indică faptul că dispozitivul respectă reglementările aplicabile pentru spectrul radio (Radio Spectrum Management - RSM) și Autoritatea pentru comunicații și media din Australia (ACMA) în ceea ce privește comercializarea legală în Noua Zeelandă și Australia.



Bluetooth® Marcajul, cuvântul și logourile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestora de către Sonova AG se realizează sub licență. Alte mărci comerciale și înregistrate aparțin deținătorilor respectivi.



Marcajul japonez pentru echipament radio certificat.

SN

Indică numărul de serie al producătorului pentru identificarea unui anumit dispozitiv medical.

REF

Indică numărul de catalog al producătorului pentru identificarea dispozitivului medical.

MD

Indică faptul că acest dispozitiv este un dispozitiv medical.



Acest simbol indică faptul că sunt disponibile instrucțiuni de utilizare în format electronic.

IP68

Clasificare de protecție la intrare. Clasificarea IP68 indică faptul că aparatul auditiv este rezistent la apă și praf. A rezistat la scufundarea în apă la adâncimea de 1 metru timp de 60 de minute și timp de 8 ore într-un aparat de testare a etanșeității la praf, conform standardului IEC60529.



Indică limitele de temperatură la care dispozitivul medical poate fi expus în condiții de siguranță.



Indică intervalul de umiditate la care dispozitivul medical poate fi expus în condiții de siguranță.



Indică intervalul de presiune atmosferică la care dispozitivul medical poate fi expus în condiții de siguranță.



Păstrați uscat în timpul transportului.



Simbolul cu pubela și semnul interzis are rolul de a vă atrage atenția că dispozitivul CROS, precum și încărcătorul nu pot fi eliminate ca orice deșeu menajer obișnuit. Vă rugăm să eliminați dispozitivul CROS și încărcătoarele vechi sau neutilizate în locațiile prevăzute special pentru eliminarea deșeurilor electronice sau să predați dispozitivul CROS și încărcătorul specialistului, în vederea eliminării. O eliminare corespunzătoare protejează mediul înconjurător și sănătatea.

Aceste simboluri se aplică numai alimentatorului european.



Alimentator cu dublă izolare.



Dispozitiv conceput exclusiv pentru utilizare interioară.



Transformator de siguranță și izolare, cu protecție la scurtcircuit.

23. Depanare

Cauză	Remediere posibilă
Problemă: Sistemul CROS nu funcționează	
Difuzor/cască înfundat(ă)	Curățați orificiul difuzorului/casca aparatului auditiv
Dispozitivul CROS sau aparatul auditiv este oprit	Apăsăți partea inferioară a butonului multifuncțional timp de 3 secunde (capitolul 9)
Baterie complet descărcată	Încărcați dispozitivul CROS (capitolul 4)
Problemă: Dispozitivul CROS nu pornește	
Baterie complet descărcată	Încărcați dispozitivul CROS (capitolul 4)
Butonul a fost dezactivat accidental când a fost apăsat mai mult de 15 secunde	Efectuați pasul 2 din procesul de repornire (capitolul 15)
Problemă: Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS nu se aprinde atunci când dispozitivul CROS este introdus în încărcător	
Dispozitivul CROS nu este introdus corect în încărcător	Introduceți corect dispozitivul CROS în încărcător (capitolul 4)
Încărcătorul nu este conectat la sursa de alimentare	Conectați încărcătorul la alimentatorul extern (capitolul 3)
Baterie complet descărcată	Așteptați trei ore după ce ați introdus dispozitivul CROS în încărcător, indiferent de comportamentul LED-ului

Cauză	Remediere posibilă
Problemă: Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS are o lumină roșie continuă în timp ce dispozitivul CROS se află în încărcător	
Contacte de încărcare murdare	Curățați contactele dispozitivului CROS și ale încărcătorului
Dispozitivul CROS este în afara intervalului temperaturii de funcționare	Încălziți dispozitivul CROS sau răciți-l. Intervalul temperaturii de funcționare este cuprins între +5° și +40° Celsius (+41° până la +104° Fahrenheit)
Baterie defectă	Contactați specialistul dumneavoastră
Problemă: Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS se oprește atunci când dispozitivul CROS este scos din încărcător	
Caracteristica „Auto On” este dezactivată	Porniți dispozitivul CROS (capitolul 9)
Problemă: Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS rămâne verde continuu după ce acesta a fost scos din încărcător	
Indicatorul luminos de pe dispozitivul CROS a avut o lumină roșie în timp ce dispozitivul CROS s-a aflat în încărcător	Reporniți dispozitivul CROS (capitolul 15)

Cauză		Remediere posibilă	
Problemă: Bateria nu ține toată ziua			
Durată de funcționare redusă a bateriei		Contactați specialistul dumneavoastră. O înlocuire a bateriei poate fi necesară	
Problemă: Funcția de apelare telefonică nu funcționează			
Sistemul CROS este în modul avion		Opriti dispozitivul CROS și, apoi, porniți-l din nou (capitolul 14.2)	
Sistemul CROS nu este asociat cu telefonul		Asociați sistemul CROS cu telefonul (capitolul 12)	
Problemă: Încărcarea nu pornește			
Încărcătorul nu este conectat la alimentator		Conectați încărcătorul la alimentatorul extern (capitolul 3). Dacă este conectat corect, indicatorul luminos din jurul portului USB al încărcătorului luminează verde	
Dispozitivul CROS nu este introdus corect în încărcător		Introduceți corect dispozitivul CROS în încărcător. (capitolul 4)	

❶ Dacă problema persistă, contactați specialistul dumneavoastră pentru asistență.

Consultați <https://www.phonak.com/en-int/support> pentru informații suplimentare.

24. Informații importante referitoare la siguranță

Vă rugăm să citiți informațiile relevante referitoare la siguranță și la limita de utilizare de la paginile următoare înainte de a utiliza dispozitivul CROS.

Utilizarea prevăzută

Dispozitivul CROS: Dispozitivul Phonak CROS se plasează pe urechea cu hipoacuzie care nu poate fi reabilitată și transmite wireless sunetul la aparatul auditiv Phonak de pe cealaltă ureche.

Încărcător: Încărcătorul este proiectat pentru a încărca bateria aparatului auditiv reîncărcabil.

Indicații

Dispozitivul CROS: Dispozitivul este indicat pentru hipoacuzia care nu poate fi reabilitată la una dintre urechi și cu auzul mai bun la cealaltă ureche.

Încărcător: Vă rugăm să rețineți că indicațiile nu sunt rezultatul utilizării încărcătorului, ci ale dispozitivului CROS compatibil.

Contraindicații

Dispozitivul CROS: Contraindicațiile clinice generale pentru utilizarea unui dispozitiv CROS sunt următoarele:

- Hipoacuzie care poate fi reabilitată (la urechea pe care se utilizează dispozitivul CROS)
- Auz normal (la urechea pe care se utilizează dispozitivul CROS)

Va trebui să se acorde o atenție specială reglajului unui dispozitiv CROS la urechile cu deformare anatomică (de exemplu, microtia, atrezie sau auriculă incompletă). Este necesară o grijă deosebită pentru a asigura o fixarea dispozitivului CROS în astfel de cazuri.

Criteriile principale pentru a recomanda unui pacient să solicite o opinie medicală sau o opinie a altui specialist și/sau un tratament sunt următoarele:

- Antecedente de secreții active la nivelul urechii în ultimele 90 de zile
- Antecedente de hipoacuzie bruscă sau cu progres rapid la nivelul uneia sau ambelor urechi în ultimele 90 de zile
- Amețeli acute sau cronice
- Tinnitus unilateral care nu a fost investigat medical
- Dovezi vizibile de acumulare semnificativă de cerumen sau de prezență a unui corp străin în conductul auditiv

- Dureri sau disconfort la nivelul urechii
- Aspect anormal al timpanului sau conductului auditiv, cum ar fi:
 - Inflamare a conductului auditiv extern
 - Timpan perforat
- Alte anomalii pe care specialistul le consideră probleme medicale

Specialistul poate considera că recomandarea nu este necesară sau în interesul pacientului în următoarele cazuri:

- Există suficiente dovezi că afecțiunea a fost investigată complet de un medic specialist și toate tratamentele posibile au fost furnizate
- Afecțiunea nu s-a agravat sau modificat semnificativ de la ultima investigație și/sau tratament

Dacă pacientul și-a exprimat decizia informată și competentă de a nu accepta recomandarea de a obține o opinie medicală, este permisă recomandarea sistemelor de aparate auditive corespunzătoare care fac obiectul următoarelor considerații:

- Sistemul de aparat auditiv recomandat nu va avea niciun efect advers asupra sănătății sau stării generale de bine a pacientului
- Fișele pacientului confirmă că s-au avut în vedere toate considerațiile necesare în interesul pacientului

Dacă este necesar din punct de vedere juridic, pacientul trebuie să semneze un consimțământ pentru a confirma faptul că recomandarea specialistului nu a fost acceptată și că acest lucru reprezintă o decizie informată.

Încărcător: Vă rugăm să rețineți că contraindicațiile nu sunt rezultatul utilizării încărcătorului, ci ale dispozitivului CROS compatibil.

Un dispozitiv CROS nu poate asigura refacerea auzului și nu poate preveni sau îmbunătăți o deficiență de auz de natură organică. Utilizarea inconsecventă a unui dispozitiv CROS nu permite pacientului să beneficieze la maximum de avantajele acestui aparat. Utilizarea unui dispozitiv CROS reprezintă doar o parte a reabilitării auditive, putând fi necesară completarea cu o instruire auditivă și pregătire în citire labială.

Dispozitivul CROS este potrivit pentru asistență medicală la domiciliu, iar datorită portabilității sale, poate fi folosit într-un mediu de asistență medicală specializat, cum ar fi cabinete medicale, cabinete stomatologice etc.

Populația de pacienți prevăzută

Dispozitiv CROS: Acest dispozitiv se utilizează la pacienții cu hipoacuzie care nu poate fi reabilitată la o ureche și auz mai bun la cealaltă ureche, începând de la vârsta de 6 ani.

Încărcător: Populația de pacienți prevăzută o constituie utilizatorii dispozitivului CROS compatibil.

Utilizatorul prevăzut

Dispozitivul CROS: Destinat persoanelor cu hipoacuzie care nu poate fi reabilitată la o ureche și auz mai bun la cealaltă ureche, care utilizează dispozitivul CROS, precum și îngrijitorilor acestora. Un specialist este responsabil de reglajul dispozitivului CROS.

Încărcător: Destinat persoanelor cu hipoacuzie care utilizează dispozitivul CROS reîncărcabil compatibil, îngrijitorilor acestora și specialiștilor.

Beneficiu clinic:

Dispozitivul CROS: Dispozitivul CROS de sine stătător nu furnizează niciun beneficiu clinic direct. Beneficiul clinic, respectiv îmbunătățirea înțelegerii convorbirii, este furnizat de utilizarea aparatului auditiv compatibil în combinație cu dispozitivul CROS.

Încărcător: Încărcătorul de sine stătător nu furnizează niciun beneficiu clinic direct. Un beneficiu clinic indirect este furnizat prin faptul că permite dispozitivului principal (dispozitivul CROS reîncărcabil) să îndeplinească utilizarea prevăzută.

Reacții adverse

Dispozitiv CROS: Purtarea dispozitivului CROS poate duce la efecte secundare fiziologice sau reacții adverse, care pot decurge în întregime din forma și materialul carcasei și căștii, cum ar fi:

- Acumularea de cerumen,
- Presiune excesivă,
- Acumularea de transpirație sau umezeală în conductul auditiv,
- Flictene, mâncărimi și/sau erupții,
- Senzație de ureche înfundată sau plină,
- precum și consecințele acestora (ex: dureri la nivelul urechii).

Dacă apare oricare dintre aceste efecte adverse, adresați-vă specialistului sau medicului dumneavoastră pentru recomandări suplimentare.

Dispozitivul CROS se utilizează în combinație cu un aparat auditiv compatibil pe urechea contralaterală. Purtarea unui aparat auditiv poate duce la reacții adverse asociate cu ieșirea acustică. Pentru informații suplimentare, consultați Ghidul de utilizare corespunzător.

Încărcător: Vă rugăm să rețineți că reacțiile adverse nu sunt rezultatul utilizării încărcătorului, ci ale dispozitivului CROS compatibil.

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul CROS trebuie să fie raportat reprezentantului producătorului și autorității competente din statul de reședință. Un incidentul grav este descris drept orice incident care, în mod direct sau indirect, a condus, este posibil să fi condus sau ar putea conduce la oricare dintre următoarele:

- a) decesul unui pacient, utilizator sau al unei alte persoane
- b) deteriorarea gravă temporară sau permanentă a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane
- c) o amenințare gravă a sănătății publice

Pentru a raporta o funcționare sau un eveniment neașteptat, contactați reprezentantul producătorului.

24.1 Avertizări referitoare la pericole

-  Dispozitivul CROS reîncărcabil conține baterii litiu-ion care pot fi transportate cu avionul în bagajul de mână. Acestea nu pot fi plasate în bagajul de cală, ci pot fi plasate numai în bagajul de mână.
-  Dispozitivul CROS funcționează în plaja de frecvență 2,4 GHz – 2,48 GHz. Atunci când zburăți, vă rugăm să verificați dacă operatorul de zbor solicită ca dispozitivele să se afle în modul avion, a se vedea capitolul 14.
-  Schimbările sau modificările aduse dispozitivului CROS și încărcătorului, care nu au fost aprobate în mod explicit de Sonova AG, nu sunt acceptate. Astfel de modificări vă pot afecta auzul sau dispozitivul CROS.
-  Nu utilizați dispozitivul CROS și accesoriile de încărcare în zone explozive (mine sau zone industriale cu pericol de explozii, medii cu concentrații ridicate de oxigen sau zone în care se manipulează anestezice inflamabile). Dispozitivul nu este certificat ATEX.

 Dacă simțiți durere în ureche sau în spatele urechii, dacă urechea s-a inflammat sau dacă pielea se irită și există acumulări accelerate de cerumen, vă rugăm să consultați specialistul sau medicul dumneavoastră.

 În cazuri foarte rare, este posibil ca domul să rămână în conductul auditiv atunci când scoateți din ureche tubul acustic. În situația puțin probabilă în care domul ar rămâne blocat în conductul auditiv, vă recomandăm insistent să consultați un medic specialist pentru scoaterea domului în condiții de siguranță.

 Programele auditive din modul microfon direcțional reduc zgomotele de fond. Vă informăm că semnalele de avertizare sau zgomotele din fundal, de ex. mașini, sunt suprimate parțial sau în întregime.

 Acest dispozitiv CROS nu este destinat copiilor cu vârsta sub 36 de luni. Utilizarea acestui dispozitiv de către copii și persoane cu incapacitate mintală trebuie să fie supravegheată în permanență pentru a le asigura siguranța. Dispozitivul CROS este un dispozitiv mic și conține piese de mici dimensiuni. Nu lăsați acest dispozitiv CROS la îndemâna copiilor și persoanelor cu incapacitate mentală nesupravegheate. Dacă este înghițit, apelați imediat la un medic sau mergeți de urgență la spital, întrucât dispozitivul CROS sau componentele sale pot provoca sufocarea!



AVERTIZARE: Dispozitivul CROS folosește o baterie cu litiu tip nasture/monedă. Aceste baterii sunt periculoase și pot provoca leziuni grave sau fatale în 2 ore sau mai puțin dacă sunt înghițite sau introduse în orice parte a corpului, indiferent dacă bateria este folosită sau nouă! Nu le lăsați la îndemâna copiilor, a persoanelor cu incapacitate mintală sau a animalelor de casă. Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau introdusă în orice parte a corpului, adresați-vă de urgență medicului!



Următoarele se aplică doar persoanelor cu dispozitive medicale implantabile active (de ex., stimulatoare, defibrilatoare etc.):

- Țineți atât dispozitivul CROS wireless, cât și dispozitivul de încărcare la cel puțin 15 cm distanță de implantul activ. Dacă observați interferențe, nu utilizați dispozitivul wireless CROS și contactați producătorul implantului activ. Rețineți faptul că interferențele pot fi cauzate și de liniile de tensiune, descărcările electrostatice, detectoarele de metale din aeroporturi etc.
- Țineți magnetii (de ex., magnetul EasyPhone etc.) la o distanță de cel puțin 15 cm de implantul activ.

 În timpul redării muzicii sau apelurilor telefonice la aparatul auditiv, semnalul de la dispozitivul CROS nu mai este transmis aparatului auditiv, ceea ce poate duce la neconștientizarea situațiilor acustice care indică un pericol.

 Utilizarea acestui echipament în combinație cu alte echipamente trebuie evitată, întrucât acest lucru ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. În cazul în care este necesară o astfel de utilizare, echipamentele trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.

 Utilizarea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament ar putea avea ca rezultat creșterea emisiilor electromagnetice sau scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament, precum și o funcționare necorespunzătoare.

 Echipamentele de comunicații RF portabile (incluzând periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie să fie utilizate nu mai aproape de 30 cm de oricare componentă a dispozitivului CROS, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, s-ar putea constata o scădere a performanțelor acestui echipament.

 Dispozitivul CROS nu trebuie prevăzut cu domuri/sisteme de protecție anticercumen atunci când sunt utilizate de pacienți cu timpan perforat, conduct auditiv inflammat sau cavități ale urechii medii expuse în alt mod. În aceste cazuri, recomandăm utilizarea unei căști personalizate. În situația puțin probabilă în care orice parte a acestui produs ar rămâne în conductul auditiv, vă recomandăm insistent să consultați un medic pentru scoaterea în condiții de siguranță.

 Pentru încărcător, utilizați numai echipamente certificate de IEC 60950-1*, IEC 62368-1 sau IEC 60601-1 cu o putere nominală de ieșire de 5 V c.c. Min. 500 mA.

* Notă: este posibil ca acest standard să nu mai fie valabil în țara dumneavoastră, vă rugăm să consultați IEC 62368-1

 Evitați impactul fizic puternic în zona urechii atunci când purtați un dispozitiv CROS cu cască personalizată. Stabilitatea căștilor personalizate este concepută pentru utilizare normală. Un impact fizic puternic în zona urechii (de exemplu în timpul practicării sporturilor) poate cauza spargerea căștii personalizate. Acest lucru poate duce la lezarea conductului auditiv sau perforarea timpanului.

 După o forțare mecanică sau un șoc provocat căștii personalizate, vă rugăm să vă asigurați că aceasta este intactă înainte de a o introduce în ureche.

 Dispozitivul CROS trebuie să fie uscat înainte de încărcare. În caz contrar, fiabilitatea încărcării nu poate fi garantată.

 Dispozitivul CROS conține o baterie litiu-ion cu un nivel nominal wat/oră de <20 Wh, care a fost testată conform standardului ONU 38.3 din „Manualul de teste și criterii al ONU” și ar trebui să fie transportată în conformitate cu toate normele și regulamentele privind transportul în siguranță al bateriilor litiu-ion.

 Nu atingeți contactele încărcătorului în timpul alimentării.



Numai personalul autorizat poate să deschidă accesoriul de încărcare din cauza potențialelor pericole electrice.



Cablurile și firele înfășurate în jurul gâtului pot duce la strangulare. Nu lăsați dispozitivul și componentele acestuia nesupravegheate în prezența copiilor, a persoanelor cu deficiențe cognitive sau a animalelor de companie.

24.2 Informații referitoare la siguranța produsului

- ① Dispozitivul CROS este rezistent la apă, dar nu este impermeabil. Este conceput să reziste activităților normale și expunerilor accidentale/ocasionale la condiții extreme. Nu introduceți niciodată dispozitivul CROS în apă! Dispozitivul CROS nu este conceput specific pentru scufundarea în apă pentru perioade îndelungate de timp, în mod constant, de exemplu, purtarea în cadrul unor activități precum înotul sau în timpul băilor. Scoateți întotdeauna dispozitivul CROS înaintea unor astfel de activități, deoarece acesta conține componente electronice sensibile.
- ① Nu spălați niciodată intrările microfonului. În caz contrar, se pot pierde caracteristicile acustice speciale ale dispozitivului.
- ① Protejați dispozitivul CROS și accesoriile de încărcare de căldură și de razele soarelui (nu le lăsați niciodată lângă fereastră sau în mașină). Nu utilizați niciodată un cuptor cu microunde sau alte dispozitive de încălzire pentru a usca dispozitivul CROS sau accesoriile de încărcare (din cauza riscului de incendiu sau explozie). Pentru a afla metodele de uscare corespunzătoare, consultați specialistul dumneavoastră.

- ❗ Nu așezați accesoriile de încărcare în apropierea unei suprafețe de gătit prin inducție. Structurile conductive din interiorul accesoriilor de încărcare ar putea absorbi energia de inducție, ducând la distrugerea termică.
- ❗ Domul trebuie înlocuit la fiecare trei luni sau când devine rigid sau friabil. Acest lucru este recomandat pentru a preveni detașarea domului de pe manșonul tubului în timpul introducerii sau scoaterii din ureche.
- ❗ Nu lăsați dispozitivul CROS sau accesoriile de încărcare să cadă! Căderea pe o suprafață dură poate deteriora dispozitivul CROS sau accesoriile de încărcare.
- ❗ Dacă nu utilizați dispozitivul CROS o perioadă îndelungată, depozitați-l într-o cutie împreună cu o capsulă de uscare, într-un loc bine aerisit. Acest lucru permite evaporarea umezelii din dispozitivul CROS și previne un potențial impact asupra performanței acestuia.

❗ Examinările medicale sau dentare, inclusiv radiațiile descrise mai jos, pot afecta funcționarea corectă a dispozitivului dumneavoastră CROS. Îndepărtați-l și lăsați-l în afara camerei/zonei de examinare înainte de:

- Examinare medicală sau dentară cu raze X (de asemenea, scanare CT).
- Examinări medicale cu scanări RMN, generatoare de câmpuri magnetice.

Dispozitivul CROS nu trebuie îndepărtat atunci când treceți prin terminalele de securitate (aeroporturi etc.). Dacă sunt utilizate raze X, acestea vor fi în doze foarte mici și nu vor afecta dispozitivul CROS.

❗ Nu utilizați dispozitivul CROS și dispozitivul de încărcare în zone unde echipamentele electronice sunt interzise.

❗ Utilizați numai încărcătorul aprobat descris în acest ghid de utilizare pentru încărcarea dispozitivului CROS, întrucât, în caz contrar dispozitivul se poate deteriora.

- ① Încărcătorul și sursa de alimentare trebuie protejate împotriva șocurilor. Dacă încărcătorul sau alimentatorul sunt deteriorate în urma unui șoc, trebuie să încetați utilizarea dispozitivelor.
- ① Întotdeauna, după utilizare, trebuie să uscați complet aparatul auditiv. Depozitați aparatul auditiv la loc sigur, uscat și curat.

[illegible]

Specialist:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Germania



Producător:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Elveția
www.phonak.com

029-1203-28/V2.00/2023-06/NLG © 2022 - 2023 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

